



Frank Günther

## Unser Shakespeare

Einblicke in Shakespeares fremd-verwandte Zeiten

*Zum 400. Todestag im Taschenbuch*

Unkonventionell, akribisch und mit großer Leidenschaft folgt Frank Günther den Spuren des berühmtesten Dramatikers der Weltliteratur. Kenntnisreich und wortgewaltig umkreist er das Phänomen ›Shakespeare‹.

In einer Art Kaleidoskop vereint der größten Shakespeare-Übersetzer unserer Zeit historische Fakten, Fiktion und Fantasie: Ein facettenreiches Faszinosum – genau wie sein unsterblicher Titelheld.

Frank Günther

### **Unser Shakespeare**

Einblicke in Shakespeares  
fremd-verwandte Zeiten

Originalausgabe Ebook

336 Seiten

ISBN: 978-3-423-42015-0

EUR 6,99 [DE]

ET 1. April 2014

Autor\*in

**Frank Günther**

**dtv**

Frank Günther, Jahrgang 1947, studierte Anglistik, Germanistik und Theatergeschichte und arbeitete selbst als Regisseur am Theater. Seit über vierzig Jahren übersetzt er Shakespeares Werke. Inzwischen liegen 34 der insgesamt 37 dramatischen Stücke vor. Gelingt die Vollendung, dann wird er der Erste sein, der als Einzelner das Gesamtwerk ins Deutsche übersetzt hat. Für seine herausragenden Übertragungen wurde er u.a. mit dem Christoph-Martin-Wieland-Preis, dem Heinrich Maria Ledig-Rowohlt-Preis und dem Johann-Heinrich-Voß-Preis der Deutschen Akademie für Sprache und Dichtung ausgezeichnet. Frank Günther genießt darüber hinaus als Herausgeber und kritischer Kommentator seiner zweisprachigen Edition der Werke Shakespeares in Einzelausgaben – im Taschenbuch bei dtv, als Hardcover bei ars vivendi, Cadolzburg – längst auch im Bereich der Wissenschaft hohes Ansehen. Zum 450. Geburtstag »seines Dichters« legte er erstmals als Autor ein umfangreiches Werk unter dem Titel ›Unser Shakespeare‹ vor. Anlässlich des Gedenktags erschien auch seine kleine Sammlung ›Shakespeares Wortschätze‹, die zu einem besonders originellen Spaziergang durch Shakespeare Werke einlädt.

## Pressestimmen

»*Unser Shakespeare* ist ein Muss für jeden zeitgenössischen deutschen Shakespeare-Regisseur.«

Bayerwald-Echo, Jutta Göller, 22. April 2014

»Günthers Shakespeare-Bild ist ein Kaleidoskop, das trotz eines seit 40 Jahren angesammelten Wissens ein einladend offenes bleibt.«

Allgemeine Zeitung, Jens Frederiksen, 23. April 2014

»Eine mit viel Kenntnis und Ironie gespickte Liebeserklärung an den großen Dichter.«

Neue Osnabrücker Zeitung, 23. April 2014

»Aus der Übersetzer-Werkstatt gibt Frank Günther spannende Einblicke in das »Phänomen Shakespeare«. Seine Anregungen lesen sich mit Vergnügen und zugleich mit großem Wissensgewinn.«

anima-libri.de, Filia Libri, 13. Mai 2014

»Es ist diese Mischung von solider Kompetenz und entspannter Leichtigkeit, die diese grandiose, dabei durchaus erschwingliche Shakespeare-Biografie zu einem hervorragenden Beitrag im Jubiläumsjahr macht.«



*Badische Neueste Nachrichten, Rüdiger Krohn, 10. Dezember 2014*

---

»Eleganter und vergnüglicher Streifzug des Gesamtwerk-Übersetzers durch Shakespeares Welt.«

*Falter, 20. April 2016*

---

»Lehrreich und unterhaltsam.«

*Nobilis*

---

»Eine rundum zu empfehlende Lektüre nicht nur für Englisch-Lehrer und -Lerner, sondern auch für intellektuell Hungrige.«

*Deutsche Lehrer im Ausland, Manfred Egenhoff*

---

## Autor\*in Frank Günther bei dtv

- Ein Sommernachtstraum, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12480-5
- Macbeth, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12484-3
- Antonius und Kleopatra, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12756-1
- Die Fremden, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14555-8
- Titus Andronicus, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12757-8
- Der Sturm, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12487-4
- Shakespeares Wort-Schätze, Hardcover, ISBN: 978-3-423-28023-5
- Romeo und Julia, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12481-2
- Der Shakespeare-Dieb, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-71595-9
- Troilus und Cressida, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12755-4
- Hamlet, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-12483-6